



GRILL EXPERT SMART



DE Sandwichmaker & Grill
EN Grill & Toaster
TR Izgara ve Tost Makinesi
RU Гриль и тостер
AR محمصة وشواية كهربائية
FA دستگاه تست و گریل

DE Bedienungsanleitung
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Garantieschein
EN Warranty certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية	59
فارسی	71

Deutsch

Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	4
Bedeutung der Symbole	4
Haftung	4
CE-Konformitätserklärung	5
Anwendungsbereich	5
Unbefugtes Benutzen	5
Sicherheit ist wichtig	7
Sicherheitshinweise	7
Auspacken	9
Lieferumfang.....	10
Technische Daten	10
Beschreibung der Produktteile	10
Erstanwendung.....	11
Bedienung	11
Verwendung Ihres Sandwichmaker & Grills	11
Grillmodus	12
Reinigung und Instandhaltung.....	13
Aufbewahrung.....	14
Problem – Ursache – Mögliche Lösung.....	14
Entsorgung	15
Transport	15

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Produkt und danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, das für innovative Technologien steht.

Wir möchten, dass Sie mit dem Fakir Grill Expert Smart Sandwichmaker & Grill, der mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, die beste Effizienz erzielen. Lesen Sie daher diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie für die zukünftige Verwendung auf.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Betriebsanleitung dient dem sachgerechten und sicheren Umgang mit dem Gerät. Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



VORSICHT!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Schäden oder Fehlfunktionen Ihres Produkts führen können.



HINWEIS!

Weist auf wichtige und nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hin.

Haftung

Fakir übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die dadurch entstehen, dass die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgt werden, und falls das Gerät an einem anderen Ort als dem autorisierten Fakir Kundendienst repariert und außerhalb seiner bestimmungsgemäßen Verwendung benutzt wird.



CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/30/EU (elektromagnetische Verträglichkeit), der Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannungs-Richtlinie) sowie weiteren relevanten Richtlinien, Gesetzen und Verordnungen. Dieses Produkt trägt das CE-Zeichen auf dem Gerätetypenschild.

Fakir behält sich das Recht vor, das Design und die Ausstattung zu ändern.

Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Einsatz geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, wird unser autorisierter Kundendienst einen Service außerhalb der Garantie leisten.

Unbefugtes Benutzen

In den folgenden Fällen von unbefugtem Benutzen kann das Gerät beschädigt werden oder Verletzungen verursachen;

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen geeignet, die psychisch instabil sind oder nicht über ausreichende Kenntnisse zur Verwendung solcher Geräte verfügen. Lassen Sie niemals solche Personen das Gerät benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern nicht, dieses Gerät zu benutzen, und seien Sie vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Halten Sie das Verpackungsmaterial wie Plastikbeutel und Pappe von Kindern fern. Andernfalls können sich Kinder durch das Verschlucken dieser Materialien verletzen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

**WARNUNG!**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt sind oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern ohne Aufsicht gereinigt und gewartet werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Kenntnis nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät sollte nicht zu Spielzwecken verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Voraussetzung hierfür ist, dass sich das Gerät in normaler Betriebslage befindet bzw. eingebaut ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre alt sind, sollten das Gerät nicht an die Steckdose anschließen, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt verwendet werden.



Sicherheit ist wichtig

- Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.
- Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten immer getroffen werden, wenn ein elektrisches Gerät verwendet wird. Um Brände, Stromschläge und Personenschäden zu vermeiden;
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass Ihre Netzspannung mit der Spannung des Geräts kompatibel ist.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf Beschädigungen und Fehlfunktionen. Wenn das Gerät eine Fehlfunktion oder Beschädigung aufweist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen immer getroffen werden;

- Verwenden Sie Ihren Sandwichmaker & Grill NICHT, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Betrieb des Gerätes entstehen.
- Unsachgemäßer oder falscher Gebrauch kann das Gerät beschädigen oder dem Benutzer Schaden zufügen.
- Verwenden Sie das Gerät an einer geerdeten Steckdose.
- Bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Ihre örtliche Netzspannung mit den technischen Daten des Geräts übereinstimmt. Andernfalls kann das Gerät überhitzen und beschädigt werden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit den mitgelieferten Originalteilen.

- Um eine Überlastung zu vermeiden, betreiben Sie KEIN anderes Hochleistungsgerät an derselben Steckdose.
- Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel mit diesem Produkt, es sei denn, es ist notwendig. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, achten Sie bitte darauf, dass es ein Verlängerungskabel ist, das dieselbe oder eine höhere Leistung als dieses Produkt hat.
- Lassen Sie das Netzkabel des Geräts nicht herunterhängen.
- Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist strikte Beachtung erforderlich.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe der Spüle oder in der Spüle.
- Platzieren Sie Ihr Gerät oder seine Teile NICHT in der Nähe von offenen Flammenquellen, Öfen und anderen Heizgeräten.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch oder wenn das Gerät nicht verwendet wird, bevor Sie Zubehör austauschen oder das Gerät reinigen.
- Die Außenfläche des Geräts wird während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen. Lassen Sie die Teile abkühlen, bevor Sie diese montieren oder entfernen oder bevor Sie das Gerät reinigen.
- Reinigen Sie die Außenflächen und Grillplatten Ihres Geräts nur gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Instandhaltung.
- Lebensmittel, die Sie mit Ihrem Gerät zubereiten, können durch Überhitzung Feuer fangen. Achten Sie darauf, dass das Gerät

nicht mit brennbaren Materialien wie Vorhängen, Stoffen, Wänden usw. in Kontakt kommt oder mit diesen abgedeckt wird.

- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, es zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.
- Ihr Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt; es ist nur für den Hausgebrauch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



VORSICHT!

Lesen Sie die Sicherheitsregeln und Betriebsanweisungen in Ihrer Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf.

Auspacken



Vor dem ersten Gebrauch Gerät und Zubehör auspacken, auf Beschädigungen und Fehlfunktionen prüfen. Wenn das Gerät eine Fehlfunktion oder Beschädigung aufweist, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir Kundendienst.

- Reparaturen müssen unbedingt von einem autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte und von Unbefugten durchgeführte Reparaturen können dem Benutzer Schaden zufügen.
- Versuchen Sie nicht, ein Loch oder einen Schlitz in den Ein-/Ausschalter zu bohren.



WARNUNG!

Benutzen Sie niemals ein defektes Gerät.

DE

Lieferumfang

1. Gerät
2. Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannung : 220-240V~
Frequenz: : 50-60Hz
Leistung : 1800-2100W
Nutzungsdauer : 7 Jahre



HINWEIS!

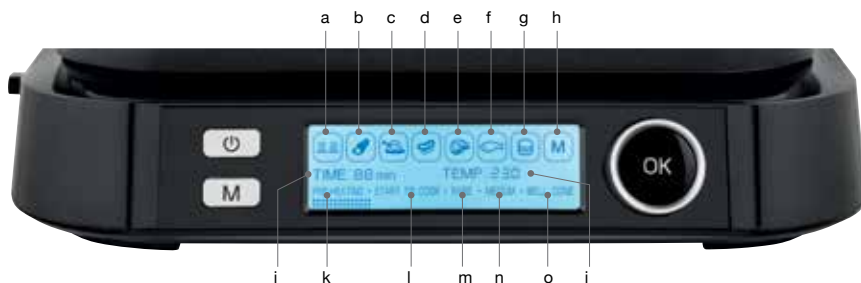
Die auf den Produktkennzeichnungen oder in anderen mit dem Produkt gelieferten gedruckten Unterlagen angegebenen Werte werden in einer Laborumgebung gemäß einschlägigen Standards ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz und Umgebungsbedingungen abweichen.

Beschreibung der Produktteile



- | | |
|---|--|
| 1. Griff | 7. Start-Taste |
| 2. Entriegelungsknöpfe der Grillplatten | 8. Kipptaste der oberen Abdeckung für den Grillmodus |
| 3. Lüftergitter | 9. Abnehmbare Fett Auffangbehälter |
| 4. Ein-/Ausschalter | 10. Abnehmbare Platten |
| 5. Manuelle Auswahl Taste | |
| 6. LED-Bildschirm | |

Bildschirmdefinition



- | | | |
|-------------|---------------------------|-------------------------------|
| a. Auftauen | g. Hamburger | m. Garstufe RARE (blutig) |
| b. Sandwich | h. Manuelle Auswahl | n. Garstufe MEDIUM (mittel) |
| c. Huhn | i. Temperatureinstellung | o. Garstufe WELL DONE (durch) |
| d. Wurst | j. Zeiteinstellung | |
| e. Fleisch | k. Vorheizen | |
| f. Fisch | l. Mit dem Garen beginnen | |

Erstanwendung

- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Teile und Funktionen Ihres Grill Expert Smart Sandwichmaker & Grills verstehen.
- Entfernen Sie vor der Erstanwendung unbedingt das Verpackungsmaterial und die Etiketten.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät nicht unvollständig verpackt ist.
- Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, reinigen Sie es, indem Sie die im Abschnitt „Reinigung und Instandhaltung“ angegebenen Schritte befolgen.

Bedienung



HINWEIS!

Bei der Erstanwendung Ihres Geräts kann es zu Rauchentwicklung kommen. Dies ist normal und wird bei späterer Verwendung nicht mehr auftreten.

Verwendung Ihres Sandwichmaker & Grills

- Stecken Sie Ihr Gerät in die Steckdose.
- Drücken Sie den Ein-/Aus-Knopf.
- Wählen Sie das gewünschte Menü aus, indem Sie den grauen Rahmen um die Starttaste nach rechts oder links drehen und drücken Sie dann die Taste „OK“. Wenn Sie die Temperatur und die Zeit manuell einstellen möchten, gehen Sie zum Menü und drücken Sie die Taste „M“, stellen Sie die Temperatur und die Zeit nach Ihrem Wunsch ein und drücken Sie dann die Taste „OK“.

DE

- Das Gerät startet den Vorheizvorgang und wenn der Vorheizvorgang abgeschlossen ist, ertönt dreimal ein „Piepton“.
- Legen Sie jetzt Ihre Speisen auf den Grill und schließen Sie die obere Abdeckung. Das Gerät erkennt innerhalb von 5 Sekunden die Dicke des Lebensmittels und gibt die entsprechende Temperatur an.
- Wenn der Garvorgang abgeschlossen ist, ertönt dreimal ein „Piepton“ und das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Nach dem Ausschalten des Geräts läuft der Lüfter noch eine Weile weiter und das Gerät schaltet sich dann vollständig ab.

Grillmodus

- Den Griff festhaltend, drücken Sie bitte kräftig auf die Kipptaste der oberen Abdeckung und kippen Sie dann diese.
- Nachdem das Gerät aufgeklappt ist, stellen Sie die Temperatur und die Zeit manuell ein und drücken Sie dann die Taste „OK“

**HINWEIS!**

- Bestreichen Sie die Grillplatten mit hitzebeständigem Öl, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
- Während des Vorheizens die obere Platte schließen.
- Der Smart-Modus funktioniert nur, wenn die obere Abdeckung geschlossen ist.
- Die Garstufen-Funktionen RARE (blutig), MEDIUM (mittel) und WELL DONE (durch) funktionieren nur, wenn das Menü „Fleisch“ ausgewählt ist.
- Nach jedem Gargrad ertönt ein „Piepton“ und die Anzeige bleibt unterhalb des entsprechenden Gargrades fixiert.

**WARNUNG!**

- Stellen Sie sicher, dass beide Grillplatten eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden

**WARNUNG!**

- Verwenden Sie Utensilien aus Holz oder hitzebeständigem Kunststoff, um Speisen zu wenden oder von den Grillplatten zu nehmen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel während des Gebrauchs einen angemessenen Abstand zu den Grillplatten hat.



Die obere Grillplatte ist heiß.



Seien Sie beim Herausnehmen der Lebensmittel aus dem Gerät sehr vorsichtig, da die Metallteile des Geräts und die Lebensmittel sehr heiß sein können.



Bevor Sie die Grillplatten berühren, stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist. Berühren Sie die Grillplatten nicht, solange sie heiß sind.



HINWEIS!

Die Garzeiten können je nach Lebensmittelart, Spannungsschwankungen, Umgebungsbedingungen und der Garposition des Geräts variieren.

Reinigung und Instandhaltung

1. Trennen Sie das Gerät vom Netz.
2. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
3. Entfernen Sie die Grillplatten.
4. Bitte reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Außenseite des Geräts vollständig ab.
5. Nachdem Sie die Grillplatten etwa 5 Minuten lang in warmem Wasser gehalten haben, können Sie sie mit einem flüssigen Geschirrspülmittel und einem weichen Schwamm reinigen. Sie können die Platten auch in der Spülmaschine reinigen.
6. Sie können den inneren Körperteil, an dem die Platten befestigt sind, mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.



HINWEIS!

Um die Reinigung zu erleichtern, empfiehlt es sich, die Platten am Ende jedes Garvorgangs nach dem Abkühlen zu reinigen.



WARNUNG!

- Wenn die Platten nass bleiben, können sich weiße Wasserflecken bilden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts niemals Benzol, Lösungsmittel, Scheuermittel, Metallgegenstände oder harte Bürsten.
- Wasser/Feuchtigkeit darf niemals mit dem elektrischen Bereich in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Grillplatten nur einen Schwamm oder ein weiches Tuch, damit die Antihafbeschichtung nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um Bakterienwachstum zu verhindern und es in gutem Zustand zu halten.

Aufbewahrung

- Bevor Sie das Gerät verstauen, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen.
- Schließen Sie den Deckel des Geräts, indem Sie ihn am Griff festhalten.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

**HINWEIS!**

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie, das Problem/den Fehler selbst zu beheben. Sehen Sie sich dazu den Abschnitt „PROBLEME BEHEBEN“ an. Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Bitte den Modellnamen und die Seriennummer des Produkts vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen finden Sie auf dem TYPENSCHILD auf Ihrem Produkt. Service-Hotline: (+90 212) 444 0 241

Problem – Ursache – Mögliche Lösung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht oder stoppt während des Betriebs	Möglicherweise ist es nicht eingesteckt.	Schließen Sie das Gerät wieder an den Netzstecker an. Überprüfen Sie den elektrischen Anschluss.
	Möglicherweise ist kein Strom in der Steckdose vorhanden.	
	Das Netzkabel könnte beschädigt sein.	Überprüfen Sie den Temperaturregler Ihres Geräts.
	Das Gerät ist möglicherweise nicht eingeschaltet.	

Entsorgung

Wenn das Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, schneiden Sie dessen Netzkabel ab und machen es unbrauchbar.

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den Gesetzen Ihres Landes in den speziell für diesen Gerätetyp vorgesehenen Containern.



Elektroschrott darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät in den für Elektroschrott vorgesehenen Containern. Die



Verpackungselemente des Geräts bestehen aus recyclingfähigen Materialien. Diese können Sie in die entsprechenden Recyclingtonnen entsorgen.



Das Gerät entspricht den WEEE-Richtlinien 2012/19/EU.

Transport

Das Gerät muss in der Originalverpackung oder in einer guten und weichen Verpackung transportiert werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

About Using Instructions.....	18
Meanings of the Symbols	18
Liability	18
CE Declaration of Conformity	18
Intended Use	19
Unauthorised Use.....	19
Safety is Important	21
Safety Warnings	21
Unpacking.....	23
Box Contents	23
Technical Information.....	23
Description of Components	24
Screen Definition	24
First Use	25
Use	25
Starting	25
Cleaning and Maintenance.....	27
Storage	27
Problem – Cause – Probable Solution	28
Recycling	28
Shipping.....	28

Dear Customer,

We wish you to enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte which leads the way of innovative technologies.

We want you to get the best from the Fakir Grill Expert Smart Grill and Toaster produced with high quality and technology. Therefore, we kindly ask you to read this User Manual carefully before using the product for the first time and keep it safe for future reference.

About Using Instructions

These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

Below symbols will be used throughout the user manual.



WARNING!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



CAUTION!

This symbol identifies hazards that may lead to damage or malfunction to your product.



NOTE!

It emphasizes important and useful information in the user manual .

Liability

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. does not assume any responsibility for any damage arising from the non-compliance with the instructions in this user manual, the repair of the appliance by anyone other than Fakir Authorised Service and the use of it for any purpose other than its intended use .

CE Declaration of Conformity

This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

**Intended Use**

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from the unintended use, services provided by our authorised services shall be out of warrant coverage.

Unauthorised Use

In cases of unauthorised use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance should not be used by the people who are not mentally stable or who do not have enough information on how to use such appliances. Please do not allow these people to use the appliance.
- The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children use the appliance and be more careful when using the appliance near the children.
- Keep such materials as plastic bags and cardboards used for packaging away from children. Otherwise they may harm themselves by swallowing them. Especially playing with packaging bags may cause danger of suffocation-swallowing.

**WARNING!**

- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance
- Cleaning and maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years shall not plug the appliance to the electrical outlet, adjust the appliance, and do not perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.



Safety is Important

- For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time. Keep this manual in a safe place for future use.
- Below precautions should always be respected while using an electrical equipment. In order to prevent fire, electric shock and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage agrees with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children to use the appliance and be more careful when using the appliance near your children.
- Before first use, check the appliance for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;

- DO NOT use your sandwich toaster if the power cord or plug is damaged.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper operating of the appliance.
- Improper or false use can damage the appliance or give harm to the user.
- Use the device in a grounded outlet.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure that your local voltage complies with the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and be damaged.
- Use your appliance only with the original parts supplied with it.
- In order to prevent overloading, DO NOT operate another high power device at the same outlet.
- DO NOT use an extension cord with this product unless necessary. If an extension cord is being used, please be sure to use an

extension cord that has the same or higher power than this product.

- Do not let the main cord of the appliance to dangle.
- If the appliance will be used near children, strict observance is required.
- Do not submerge the device or the network cable in water or any other liquid.
- Do not use the appliance near the sink or in sink.
- DO NOT place your appliance or it's parts near open flame sources, stoves, or other heating devices.
- Use the appliance on a flat surface.
- Do not use the appliance with wet hands or pull the plug with wet hands.
- Do not use the appliance outdoors.
- Unplug the appliance after each use or when the appliance is not in use, before replacing accessories or cleaning the appliance.
- The outer surface of the device becomes hot during use. To avoid the risk of burn, do not touch hot surfaces.
- Unplug the appliance before use and before cleaning. Allow the parts to cool down before installing or removing the parts or before cleaning the appliance.
- Only clean the exterior surfaces and plates of your appliance in accordance with the instructions in the Cleaning and Maintenance section.
- Food that you prepare with your device may catch fire due to overheating. Do not allow the device to contact or to be covered with flammable materials such as curtain, fabric, wall and so on.
- There are no parts inside the appliance that can be maintained by the user. Do not attempt to repair, disassemble or modify.
- Your device is not intended for commercial or industrial use; only for domestic use.
- Keep the user manual for future reference.



CAUTION!

Please carefully read the safety rules and operation instructions in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before first use, unpack the appliance and its accessories, and check them for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the equipment, do not use the appliance and contact Fakir Authorised Service.

- Repairs shall be undertaken only by Fakir Authorised Service. Repairs which are performed improperly, or by unauthorised personnel may pose harm to the user.
- Do not attempt to make a hole or a tear on the on/off switch.



WARNING!

Never use a defective appliance.

Box Contents

- 1) Appliance
- 2) User manual

Technical Information

Voltage	: 220-240V~
Frequency	: 50-60Hz
Power	: 1800-2100W
Usage Life	: 7 years



NOTE!

- The rates specified on the markings of the product or in the other printed documentation given with the product are obtained in a lab environment according to related standards.
- These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Description of Components



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Handle | 6. LED screen |
| 2. Cooking plate release knobs | 7. Start button |
| 3. Fan grills | 8. Top cover tilting button for grill mode |
| 4. On/off knob | 9. Removable oil drip tray |
| 5. Manual selection button | 10. Removable plates |

Screen Definition



- | | | |
|-------------|------------------------|------------------|
| a. Defrost | f. Fish | k. Pre-heating |
| b. Sandwich | g. Hamburger | l. Start cooking |
| c. Chicken | h. Manual selection | m. Undercooked |
| d. Sausage | i. Temperature setting | n. Medium cooked |
| e. Meat | j. Timer setting | o. Well cooked |



First Use

- Make sure you understand all the parts and features of your Grill Expert Smart sandwich toaster.
- Always remove packaging materials and labels before first use
- Make sure that your appliance is not packaged as missing
- Before using your appliance, clean it by following the steps indicated in Cleaning and Maintenance part

Use



NOTE!

Your device may produce some smoke during first use. This is normal and will not occur in your later use.

Starting

Using Your Grill and Toaster

- Plug your appliance to the socket.
- Press the On/Off knob.
- Select the menu you want by turning the grey frame around the start button to the right or left and then press the 'OK' key. If you want to set the temperature and time manually, go to the menu and press 'M' key, set the temperature and time as you desire and then press the 'OK' key.
- The device will start the pre-heating process and when the pre-heating is completed, a 'beep' sound will be heard for 3 times.
- Place your food on the grill at this stage and close the upper grill. The device will detect the thickness of the food within 5 seconds and release the appropriate temperature.
- When the cooking process is completed, a 'beep' sound will be heard for 3 times and the device will turn off automatically.
- After the device is turned off, the fan will continue to operate for a while and the device will turn off completely.

Grill Mode

- By taking support from the handle, press the top cover tilt button strongly and then tilt the cover.
- After the device is turned on 180 degrees, set the temperature and time manually and then press the 'OK' key.

**NOTE!**

- Lubricate the grill pallets to get the best results.
- Close top plate while preheating.
- Smart mode only works when the top cover is closed.
- Undercooked - medium cooked - well cooked functions only work when the 'meat' menu is selected.
- A 'beep' sound will be heard after each cooking degree and the indicator will be fixed below the relevant degree.

**WARNING!**

Make sure that both cooking plates are installed before using the appliance.

**WARNING!**

- Use wooden or plastic kitchen utensils to turn the food or take them out of the cooking plates.
- Make sure that the cord is at a suitable distance from the cooking plates when using the appliance.



The upper cooking plate is hot.



Be very careful when taking the food out of the appliance as the metal parts of the appliance and the food may be very hot.



Before touching the cooking plates, make sure the appliance is completely cooled down. Never touch the cooking plates while they are hot.

**NOTE!**

The cooking durations may vary depending on the type of food, voltage fluctuations, environmental conditions and the cooking position of the appliance.



Cleaning and Maintenance

1. Unplug the appliance.
2. Wait for the appliance to completely cool down.
3. Remove the cooking plates.
4. Please use damp cloth to clean the surface of the appliance. Dry the outside of the appliance completely.
5. After keeping the cooking plates in a warm water for about 5 minutes, you can clean them with a liquid dish washing detergent and a soft-surface sponge. You can also wash the plates in the dishwasher.
6. You can wipe the inner body part of the plates with a slightly damp cloth.



NOTE!

In order to make cleaning easier, it is recommended to clean the plates at the end of each cooking process after cooling down.



WARNING!

- White water stains may occur on the plates when leaving them wet.
- Do not use benzene, solvents, abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Water/humidity must never contact with the electrical area.
- While cleaning the cooking plates, only use a sponge or a soft piece of cloth so that the non-stick coating is not damaged.
- Clean the appliance after each use to prevent bacterial growth and to keep well maintained.

Storage

- Before storing, unplug the appliance and let it cool down.
- Close the cover of the appliance by holding from its handle (1).
- If you do not plan to use the appliance for a long while, store carefully.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Ensure that the appliance and its cord are kept out of reach of children.



NOTE!

Before calling the customer services, check if you can fix the problem/error by yourself. For this purpose, please see the "TROUBLESHOOTING" section. If you cannot solve the problem/error, please call the customer services. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Problem – Cause – Probable Solution

Problem	Cause	Solution
The appliance does not work or stops working.	It may not be plugged in.	Re-plug the appliance Check the electrical connection.
	There may be no power in the socket.	
	The power cord may be damaged.	Check the temperature knob of your device.
	Appliance may not be turned on.	

Recycling

If the service life of the appliance expires, cut the power cord and make it unusable.
According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste should not be disposed of with regular waste.
Throw the appliance into waste bins designated for electrical waste.



The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials.
Throw them into suitable recycling bins.



The appliance complies with WEEE Regulation.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Kullanım Talimatları Hakkında	32
Sembollerin Anlamı	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu	32
Kullanım Alanı	33
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Önemlidir	35
Güvenlik Uyarıları	35
Kutuyu Açma	37
Kutu İçindekiler	37
Teknik Bilgiler	37
Ürün Parçalarının Tanıtımı	38
Ekran Tanımlama	38
İlk Kullanım	39
Kullanım	39
Temizlik ve Bakım	40
Saklama	41
Sorun – Neden – Muhtemel Çözüm	42
Geri Dönüşüm	42
Sevk	42

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir Grill Expert Smart Izgara ve Tost Makinesi'nden en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

**Kullanım Alanı**

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.

**UYARI!**

- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Güç kablosu veya fiş hasarlıysa, tost makinenizi **KULLANMAYINIZ**.
- Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir.
- Yanlış veya uygunsuz kullanım, cihaza zarar veya kullanıcıya zarar verebilir.
- Cihazı topraklı prizde kullanınız.
- Bu cihazı şebekeye bağlamadan önce, yerel voltajınızın cihazın teknik verilerine uygun olduğundan emin olunuz. Aksi halde cihaz aşırı ısınabilir ve hasar görebilir.
- Cihazınızı sadece cihaz beraberinde verilen orijinal parçalar ile birlikte kullanınız.
- Aşırı yüklenmeyi önlemek için, aynı prizde başka bir yüksek güçlü cihaz **ÇALIŞTIRMAYINIZ**.
- Çok gerekli olmadığı takdirde bu ürünle birlikte bir uzatma

TR

kablosu KULLANMAYINIZ. Bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, lütfen bu ürünle aynı veya daha yüksek güçte bir uzatma kablosu kullandığınızdan emin olunuz.

- Cihaz ana kablosunun sarkmasına izin vermeyiniz.
- Cihazın yakınlarda çocuklar bulunan bir yerde kullanılması durumunda, yakın gözetim gereklidir.
- Cihazı, kablosunu veya fişini asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Cihazı lavabo veya lavabo yakınlarında kullanmayınız.
- Cihazınızı veya parçalarını açık alev kaynakları, ocaklar ve diğer ısıtıcı cihazların yakınlıklarına YERLEŞTİRMEYİNİZ.
- Cihazı düz bir zeminde kullanınız.
- Cihazı ıslak elle kullanmayınız, fişini ıslak elle çekip takmayınız.
- Cihazı açık havada kullanmayınız.
- Her kullanımdan sonra veya aksesuarları değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce cihaz kullanılmadığı zamanlarda cihazı fişinden çekiniz.
- Cihaz dış yüzeyi kullanım sırasında ısınır. Yanma riskini önlemek için sıcak yüzeylere temas etmeyiniz.
- Kullanımda değilken ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çıkarınız. Parçaları takmadan veya çıkarmadan önce veya cihazı temizlemeden önce soğumaya bırakınız.
- Cihazınızın yalnızca dış yüzey ve plakalarını Temizlik ve Bakım bölümündeki talimatlara uygun olarak temizleyiniz.
- Cihazınız ile hazırladığınız yiyecekler aşırı ısınma nedeniyle alev alabilir. Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyiniz.
- Cihazın içerisinde kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek parçalar bulunmamaktadır. Tamir etmeye, sökmeye veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayınız.
- Cihazınız ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır; sadece ev kullanımı içindir.
- Kullanım kılavuzunu ileri kullanımlarda başvurmak üzere saklayınız.

**DİKKAT!**

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.

**UYARI!**

Kesinlikle hatalı, kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

- 1) Cihaz
- 2) Kullanma kılavuzu

Teknik Bilgiler

Voltaj	: 220-240V~
Frekans	: 50-60Hz
Güç	: 1800-2100W
Kullanım Ömrü	: 7 yıl

**NOT!**

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Ürün Parçalarının Tanıtımı



- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tutamak | 7. Başlat butonu |
| 2. Pişirme plakası çıkarma düğmeleri | 8. Izgara modu için üst kapak yatırma butonu |
| 3. Fan ızgaraları | 9. Çıkarılabilir yağ damlatma haznesi |
| 4. Açma/kapama düğmesi | 10. Çıkarılabilir plakalar |
| 5. Manuel seçim butonu | |
| 6. Led ekran | |

Ekran Tanımlama



- | | | |
|------------------|-----------------|--------------------|
| a. Buz çözme | f. Balık | k. Ön ısıtma |
| b. Sandviç | g. Hamburger | l. Pişirmeye başla |
| c. Tavuk | h. Manuel seçim | m. Az pişmiş |
| d. Sucuk / sosis | i. Isı ayarı | n. Orta pişmiş |
| e. Et | j. Zaman ayarı | o. İyi pişmiş |

İlk Kullanım

- Grill Expert Smart tost makinenizin tüm parçalarını ve özelliklerini anladığınızdan emin olunuz. İlk kullanım öncesinde mutlaka ambalaj malzemelerini ve etiketleri sökünüz.
- Cihazınızın eksik olarak paketlenmediğinden emin olunuz.
- Cihazınızı kullanmadan önce Temizlik ve Bakım kısmında belirtilen adımları takip ederek temizleyiniz.

Kullanım



NOT!

Cihazınız ilk kullanımda bir miktar duman çıkarabilir. Bu normaldir ve daha sonraki kullanımlarınızda oluşmayacaktır.

Izgara ve Tost Makinenizin Kullanımı

- Cihazınızın fişini prize takınız.
- Açma/ Kapama düğmesine basınız.
- Başlat butonunun etrafında yer alan gri çerçeveyi sağa veya sola çevirerek dilediğiniz menüyü seçiniz ve 'OK' tuşuna basınız. Eğer sıcaklık ayarını ve zamanını manuel ayarlamak isterseniz, menü üzerine gelerek 'M' tuşuna basarak ısı ve zaman ayarını dilediğiniz şekilde yaparak 'OK' tuşuna basınız.
- Cihaz ön ısıtma işlemine başlayacak ve ön ısıtma bittiğinde 3 kez 'bip' sesi duyulacaktır.
- Yiyeceklerinizi bu aşamada ızgaraya yerleştiriniz ve üst ızgarayı kapatınız. Cihaz 5 sn içerisinde yiyecek kalınlığını algılayacak ve uygun ısıyı verecektir.
- Pişirme işlemi bittiğinde 3 kez 'bip' sesi duyulacak ve cihaz otomatik kapanacaktır .
- Cihaz kapandıktan sonra bir müddet fan çalışmaya devam edecek ve cihaz tamamen kapanacaktır.

Izgara Modu

- Tutamak kısmından destek alarak, üst kapak yatırma butonuna kuvvetlice basınız ve kapağı yatırınız.
- Cihaz 180 derece açıldıktan sonra manuel ısı ve zaman ayarını yapınız ve 'OK' tuşuna basınız.



NOT!

- En iyi sonucu alabilmek için ızgara paletlerini yağlayınız.
- Ön ısıtma yaparken üst plakayı kapatınız.
- Akıllı modu sadece üst kapak kapalı iken çalışmaktadır.
- Az pişmiş - orta pişmiş - iyi pişmiş fonksiyonları sadece 'et' menüsü seçiliyken çalışmaktadır.
- Her pişme derecesinden sonra 'bip' sesi çıkacak ve gösterge ilgili derecenin altında sabitlenecektir.

**UYARI!**

Cihazı çalıştırmadan önce her iki pişirme plakasının takılı olduğundan emin olunuz.

**UYARI!**

- Yiyecekleri çevirmek veya pişirme plakalarından almak için tahta veya ısıya dayanıklı plastikten yapılmış mutfak aletleri kullanınız.
- Kullanım halindeyken kablonun pişirme plakalarından uygun uzaklıkta olmasına dikkat ediniz.



Üst pişirme plakası sıcaktır.



Yiyecekleri cihazdan alırken çok dikkatli olunuz, cihazın metal parçaları ve yiyecekler çok sıcak olabilir.



Pişirme plakalarına dokunmadan önce, cihazın tamamen soğuduğundan emin olunuz. Sıcak iken pişirme plakalarına dokunmayınız.

**NOT!**

Pişirme süreleri yiyeceğin cinsi voltaj dalgalanmaları çevresel şartlar ve cihazın pişirme konumuna göre değişim gösterebilir.

Temizlik ve Bakım

1. Cihazınızın fişini prizden çekiniz.
2. Cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
3. Pişirme plakalarını çıkartınız.
4. Cihazın dış yüzeyini temizlemek için nemli bir bez kullanınız. Cihazın dışını tamamen kurutunuz.
5. Pişirme plakaları ılık su içerisinde yaklaşık 5 dk. bekletildikten sonra sıvı bulaşık deterjanı ve yumuşak yüzeyli bir sünger ile temizlenebilir. Plakaları ayrıca bulaşık makinesinde de yıkayabilirsiniz .
6. Plakaların takıldığı iç gövde kısmını hafif nemli bir bez ile silebilirsiniz.

**NOT!**

Temizliğin daha kolay yapılabilmesi için her pişirme işlemi sonrasında plakaların soğuduktan sonra temizlenmesi tavsiye edilir.

**UYARI!!**

- Islak bırakılan plakalarda beyaz su lekeleri oluşabilir.
- Cihazı temizlemek için kesinlikle benzin solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayınız.
- Elektrikli bölgelere kesinlikle su veya nem gelmemelidir
- Pişirme plakalarını temizlerken yapışmaz kaplamanın zarar görmemesi için yalnızca sünger veya yumuşak bir bez parçası kullanınız.
- Bakteri oluşumunu önlemek ve cihazı bakımlı tutmak için her kullanımdan sonra temizleyiniz.

Saklama

- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve soğumaya bırakınız.
- Cihazın kapağını tutamağından tutarak kapatınız.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayınız.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihazı ve kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz

**NOT!**

Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/hatayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bu amaçla lütfen "SORUN GİDERME" bölümüne bakınız. Sorunu/hatayı çözemiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model adını ve ürün seri numarasını yanınızda hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzün TİP ETİKETİ üzerinde bulabilirsiniz. Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun – Neden – Muhtemel Çözüm

Sorun	Neden	Çözüm
Cihaz çalışmıyor veya çalışırken duruyor.	Fişi prize takılı olmayabilir.	Fişi yeniden takınız. Elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
	Prizden elektrik gelmiyor olabilir.	
	Elektrik kablosu zarar görmüş olabilir.	Cihazınızın sıcaklık ayar düğmesini kontrol ediniz.
	Cihaz açılmamış olabilir.	

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir.

Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across its entire width, providing a guide for handwriting or typing. The background is a clean, solid white color.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Декларация соответствия СЕ	47
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Безопасность является важным фактором	49
Предупреждения о безопасности	49
Вскрытие упаковки.....	51
Содержимое коробки.....	51
Техническая информация	51
Описание частей изделия	52
Идентификация Экрана	53
Первая эксплуатация.....	53
Использование.....	53
Очистка и уход	55
Хранение	55
Проблема - причина - возможное решение	56
Утилизация.....	56

Уважаемый покупатель,

Желаем вам пользоваться вашим изделием в самые лучшие дни, благодарим вас за выбор Fakir Hausgeräte, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Желаем вам получить максимальную выгоду от Гриль-тостера Fakir Grill Expert Smart, изготовленного высококачественно и по высоким технологиям. Поэтому, прежде чем использовать продукт, мы просим вас внимательно прочитать это Руководство пользователя и сохранить его, так как это может понадобиться в будущем.

О руководстве по эксплуатации

Руководство по эксплуатации предназначено для правильной и безопасной работы устройства. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут привести к ранениям или смертельному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве пользователя.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.



Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş. оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред и такая эксплуатация может привести к травмам;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования подобных устройств. Ни в коем случае не допускайте такие лица к использованию устройства.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям играть с изделием и соблюдайте осторожность при эксплуатации рядом с детьми.
- Храните вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае, дети могут нанести себе вред, заглотнув части. Игра с упаковочными пакетами может привести к удушью-заглатыванию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Дети старше 3 лет и младше 8 лет могут включить и выключить устройство только в том случае, если они находятся под наблюдением или если они информированы о безопасном использовании устройства или если они поняли опасности, которые могут возникнуть в связи с устройством. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения



Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм;
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. При обнаружении каких-либо повреждений или поломок в приборе не используйте его и обратитесь в уполномоченный сервисный центр Fakir.

Предупреждения о безопасности

Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения травм;

- Если повреждены электрический провод или же штепсель, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ тостер.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства.
- Неправильное использование может привести к повреждению прибора или нанести ущерб пользователю.
- Используйте прибор при заземленной розетке.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение местной электросети соответствует техническим характеристикам прибора. В противном случае прибор может перегреться и повредиться.
- Используйте устройство только с поставляемыми оригинальными деталями.
- Во избежание перегрузки НЕ используйте другое устройство большой

мощности в той же розетке.

- НЕ используйте удлинитель с этим изделием, если в этом нет необходимости.
- Если используется удлинительный кабель, убедитесь, что пропускная способность удлинителя равна мощности этого прибора или больше его.
- Не допускайте свисания главного провода устройства.
- В случае использования изделия рядом с детьми, необходим тщательный надзор.
- Не погружайте изделие, электрический шнур или штепсельную вилку в воду или другую жидкость.
- Не используйте прибор на раковине или рядом с ней.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников открытого пламени, печей и других нагревателей.
- Используйте устройство на ровной поверхности.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками, не тяните за вилку мокрыми руками.
- Не используйте изделие на открытом воздухе.
- Отключайте устройство от сети после каждого использования или когда оно не используется, прежде чем менять аксессуары или чистить устройство.
- Поверхность прибора нагревается при его использовании. Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагретым поверхностям.
- Отключайте прибор, если он не используется и перед чисткой. Дайте прибору остыть перед установкой или снятием насадок.
- Поверхность и пластинки (плиты) вашего прибора нужно чистить в соответствии с инструкциями, предусмотренными в разделе «Чистка и уход» руководства.
- Изготавливаемая вами в вашем приборе пища может воспламениться из-за перегрева. Не допускайте контакта и покрытия вашего прибора шторами, тканями, стеной и другими легковоспламеняемыми материалами.
- Прибор не содержит никаких компонентов, которые могут быть отремонтированы пользователем. Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или вмешиваться в прибор.
- Ваш прибор не предназначен для коммерческого и промышленного использования, а только для домашнего использования.
- Храните это руководство пользователя для последующего использования.



ОСТОРОЖНО!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для последующего обращения к нему.

Вскрытие упаковки



Перед первым использованием выньте устройство и аксессуары из коробки, проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в

авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный, неисправный прибор.

Содержимое коробки

- 1) Прибор 2) Руководство по эксплуатации

Техническая информация

Напряжение : 220-240В~
 Частота : 50-60 Гц
 Мощность : 1800-2100 Вт
 Срок службы : 7 лет

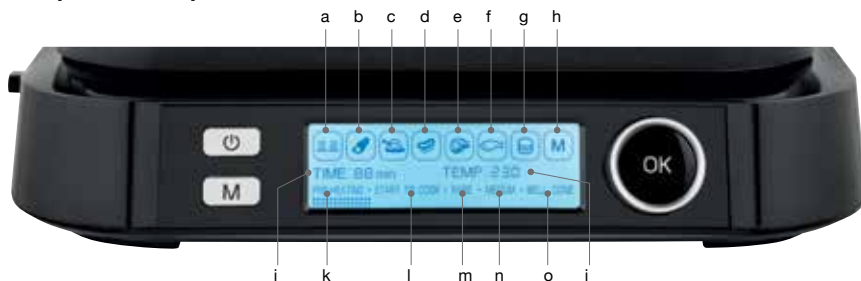
**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Значения, заявленные в маркировке на продукте или в других печатных документах, поставляемых с продуктом, являются значениями, полученными в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий эксплуатации.

Описание частей изделия

- | | |
|---|---|
| 1. Ручка | 6. Светодиодный дисплей |
| 2. Кнопки снятия поверхности для приготовления пищи | 7. Кнопка пуска |
| 3. Решетчатая гриль | 8. Кнопка наклона верхней крышки для режима гриля |
| 4. Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ. | 9. Съёмный резервуар для сбора масла |
| 5. Кнопка выбора в ручную | 10. Съёмные части |

Идентификация Экрана



- | | | |
|-------------------|--------------------------|-----------------------|
| a. Размораживание | g. Гамбургер | нагрев |
| b. Сэндвич | h. Выбор в ручную | l. Начать готовить |
| c. Курица | i. Настройка температуры | m. Мало прожаренное |
| d. Колбаса | j. Настройка таймера | n. Средне прожаренное |
| e. Мясо | k. Предварительный | o. Хорошо прожаренное |
| f. Рыба | | |

Первая эксплуатация

- Убедитесь в том, что разобрались во всех деталях и особенностях вашего тостера Grill Expert Smart.
- Перед первым использованием всегда удаляйте упаковочные материалы и этикетки.
- Убедитесь, что ваше устройство не упаковано не полностью.
- Очистите прибор, выполнив шаги, описанные в разделе «Чистка и обслуживание», прежде чем использовать прибор.

Использование



ПРИМЕЧАНИЕ!

При первом использовании прибора может наблюдаться небольшой дымок. Это нормально и при последующих использованиях такое не случится.

Использование гриля и тостера

- Подключите устройство к розетке.
- Нажмите кнопку Включения/Выключения.
- Выберите нужное меню, повернув серую рамку вокруг кнопки запуска вправо или влево, и нажмите кнопку «ОК» Если вы хотите установить температуру и время вручную, перейдите в меню и нажмите кнопку «М», отрегулируйте температуру и время по своему усмотрению и нажмите кнопку «ОК».
- Устройство начнет процесс предварительного нагрева, и когда предварительный нагрев закончится, 3 раза раздастся звуковой сигнал «бип».
- На этом этапе поместите продукты на гриль и закройте верхнюю часть гриля. Устройство определит толщину пищи в течение 5 секунд и выберет соответствующую температуру.
- Когда процесс приготовления будет завершен, 3 раза раздастся звуковой сигнал «бип» , и устройство автоматически выключится.
- После выключения устройства вентилятор некоторое время будет продолжать работать, и устройство полностью выключится.

Режим Гриля

- Опираясь на ручку, сильно нажмите кнопку наклона верхней крышки и наклоните крышку.
- После того, как устройство повернуто на 180 градусов, установите ручную температуру и время и нажмите кнопку «ОК».



ПРИМЕЧАНИЕ!

- Для достижения наилучших результатов смажьте поверхность гриля.
- Во время предварительного нагрева закройте верхнюю крышку.
- Умный режим работает только тогда, когда закрыта верхняя крышка.
- Мало-средне-хорошо прожаренные функции работают только тогда, когда выбрано меню «мясо».
- После каждой степени приготовления будет раздаваться звуковой сигнал «бип» и индикатор будет фиксироваться ниже соответствующей степени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Используйте деревянную или термостойкую пластиковую посуду, чтобы перевернуть пищу или снять ее с пластины.
- Во время использования убедитесь, что кабель находится на подходящем расстоянии от пластин.



Верхняя пластина горячая.



Соблюдайте осторожность, когда снимаете продукты с прибора, металлические части прибора и продукты могут быть очень горячими.



Прежде чем прикасаться к пластинам, убедитесь, что прибор полностью остыл. Не прикасайтесь к горячим пластинам.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Время приготовления может варьироваться в зависимости от типа продуктов, колебаний напряжения, условий окружающей среды и положения приготовления пищи.

Очистка и уход

1. Извлеките вилку прибора из розетки.
2. Подождите, пока устройство полностью остынет.
3. Снимите пластины для приготовления.
4. Протрите внешнюю поверхность устройства влажной тканью. Полностью просушите внешнюю поверхность устройства.
5. Пластины можно мыть жидким средством для мытья посуды и мягкой губкой после замачивания в теплой воде примерно на 5 минут. Вы также можете мыть пластины в посудомоечной машине.
6. Вы можете протереть внутреннюю часть корпуса в месте крепления пластин слегка влажной тканью.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Для облегчения очистки рекомендуется мыть пластины после каждого процесса приготовления после охлаждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Белые водяные пятна могут появиться на пластинах, оставленных влажными.
- Для очистки устройства никогда не пользуйтесь бензином, растворителем, абразивными чистящими средствами, металлическими предметами или жесткими щетками.
- Не допускайте попадания воды или влаги в электрические зоны
- При чистке пластин используйте только губку или мягкую ткань, чтобы не повредить антипригарное покрытие.
- Очищайте устройство после каждого использования, чтобы предотвратить скопление бактерий и поддерживать устройство в хорошем состоянии.

Хранение

- Перед хранением отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Закройте крышку устройства, взявшись за ручку.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Храните изделие в сухом и прохладном месте.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Попытайтесь устранить проблему / ошибку самостоятельно перед обращением в службу поддержки клиентов. Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”. Если вы не можете устранить проблемы, обратитесь в Службу поддержки клиентов. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове. Данная информация содержится на заводской табличке устройства. Линия для консультации: (+90 212) 444 0 241

Проблема - причина - возможное решение

Неисправность	Причина	Решение
Устройство не работает или перестает работать.	Возможно штепсель не включен в розетку.	Включите штепсельную вилку в розетку. Проверьте электрическое подключение.
	Возможно нет подключения к сети в розетке.	
	Возможно поврежден электрический кабель	Проверьте кнопку терморегуляции вашего прибора.
	Возможно, прибор не включен.	

Утилизация

В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочный материал прибора изготавливается из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторично перерабатываемых отходов.



Прибор соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
62	السلامة هامة للغاية
62	تحذيرات الأمن والسلامة
63	فتح الصندوق
64	محتويات الغلاف:
64	البيانات التقنية
64	وصف المنتج
65	تعريف الشاشة
65	الاستخدام
67	التنظيف والعناية
68	التخزين
68	المشكلة - السبب - الحل المحتمل
69	إعادة التدوير
69	الإرسال

عملينا العزيز؛

نشكرك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**.

تم صنع التوست والشوي **Fakir Grill Expert Smart** بتكنولوجيا وجودة عالية، ونتمنى أن تتلقى منها أجود كفاءة. ولذلك نرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز، والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلياً إذا تطلب الأمر ذلك.

حول إرشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.

تحذير!



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه



توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!



توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وإنتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي EC/2014/30، والجهد EC/2014/35. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة **Fakir** بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل اللعبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير



- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها .
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدام المنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمن والسلامة

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز.
- الرجاء عدم استخدام جهاز تحميص الخبز في حال تعرض كابل الطاقة أو كابل التوصيل بالضرر.
- الشركة المنتجة غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تحدث نتيجة الاستخدام الخاطئ.
- استخدام الجهاز بشكل خاطئ قد يؤدي إلى تعرض الجهاز والمستخدم للضرر.
- الرجاء استخدام الجهاز في المخرج المؤرض.
- تأكد من مطابقة الشبكة المحلية مع البيانات التقنية للجهاز قبل توصيله بالشبكة الكهربائية.
- بخلاف ذلك قد يتعرض الجهاز للحرارة المرتفعة والتلف.
- استخدام الجهاز بالأجزاء الأصلية المستلمة برفقته فقط.
- لا تشغل الجهاز مع أجهزة أخرى على نفس المقبس لمنع الأحمال المفرطة.
- لا تستخدم كابل تمديد مع المنتج إلا في حالة الضرورة القصوى. في حالة ضرورة استخدام كابل تمديد، تأكد من أنه بقوة مرتفعة أو متوافقة مع المنتج.
- لا تسمح بتدلي كابل الجهاز الأساسي.
- يجب متابعة الجهاز باستمرار، أثناء استخدامه بالقرب من الأطفال.
- لا تغمس الجهاز أو الكابل الكهربائي في الماء أو أي سائل آخر.
- لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب منه.
- لا تضع الجهاز أو أجزائه بالقرب من مصادر اللهب والمواد وغيرها من مولد التندفئة.
- ضع الجهاز على أرضية مستقيمة.
- لا تستخدم الجهاز أو تسحب القابس من المقبس بأيدي مبللة.
- يجب ألا يستخدم المنتج في الأماكن المفتوحة.

- انزع القابس من المقبس بعد استخدام الجهاز، وقبل تغيير أي من ملحقاته، أو قبل تنظيفه، أو في حالة عدم استخدامه.
- يسخن سطح الجهاز الخارجي عند الاستعمال. من أجل تجنب مخاطر الاحتراق يرجى منع ملامسة الجهاز بالأسطح الساخنة.
- انزع القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو في حالة عدم استخدامه. اترك الجهاز ليبرد قبل تركيب أو نزع أي من أجزاء الجهاز أو قبل تنظيفه.
- يرجى تنظيف السطح الخارجي للجهاز والألواح واتباع الارشادات الموجودة في قسم العناية والتنظيف بشكل مناسب.
- من الممكن أن تلتهم المأكولات الموجودة في الجهاز نتيجة الحرارة العالية. يرجى منع ملامسة أو تغطية الجهاز للسائير، الأقمشة، الجدران والخ. من مواد قابلة للاشتعال.
- يحتوي الجهاز على أجزاء يمكن العناية به بواسطة بواسطة المستخدم. لا تحاول اصلاح الجهاز أو فكه أو استبدال أجزائه.
- أن الجهاز لم يصمم لغرض تجاري أو صناعي؛ فقط من أجل الاستعمال المنزلي.
- احتفظ بدليل الاستخدام للرجوع إليه لاحقاً.

تنبيه



يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث إن الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها. لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!



يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

محتويات الغلاف:

- (1) الجهاز
- (2) دليل الاستخدام

البيانات التقنية

220-240V~ :	الفولطية
50-60Hz :	التردد
1800-2100 واط :	الطاقة
7 سنوات :	العمر الافتراضي

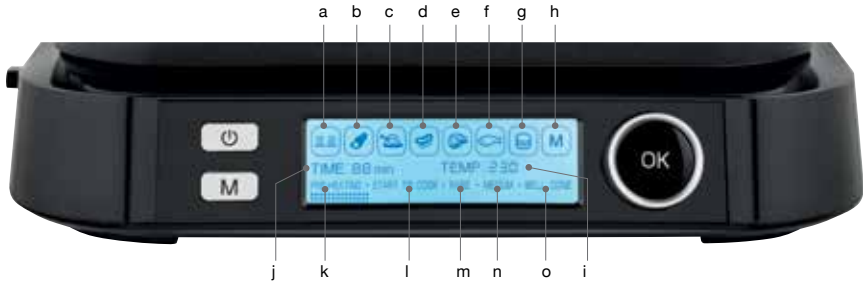
ملاحظة!

تم الحصول على القيم المعلنة في العلامات الموجودة على المنتج أو في المستندات المطبوعة الأخرى المرفقة مع المنتج في بيئة مختبرية وفقاً للمعايير ذات الصلة. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

وصف المنتج

1. مقبض
2. أزرار نزع ألواح الطهي
3. شبكات المروحة
4. زر التشغيل والإغلاق
5. زر الاختيار اليدوي
6. شاشة ليد
7. زر التشغيل
8. مشبك إمالة الغطاء العلوي لوضع الشواء
9. وعاء تقطير الدهون القابل لللفك
10. ألواح قابلة لللفك

تعريف الشاشة



- | | | |
|-----------------|------------------------------|-------------------|
| a. إذابة الجليد | f. سمك | k. التسخين الأولي |
| b. ساندويش | g. برغر | l. بدء الطهي |
| c. دجاج | h. اختيار يدوي | m. سوية قليلة |
| d. سقي | i. ضبط الحرارة إعداد الحرارة | n. تسوية متوسطة |
| e. لحم | j. ضبط الوقت | o. تسوية جيدة |

الاستخدام الأولي

الرجاء التأكد من فهم خصائص وجميع قطع جهاز تحميص الخبز Grill Expert Smart. انزع كافة الملصقات وورق التغليف من على الجهاز قبل استخدامه لأول مرة. تأكد من عدم تغليف جهاز بشكل ناقص. يجب تنظيف الجهاز وفقاً للخطوات الموضحة في قسم التنظيف والعناية قبل استخدام الجهاز.

الاستخدام

ملاحظة!



من الممكن ان يخرج دخان من الجهاز في الاستعمال الاول. ان هذا طبيعي ولن يحدث هذا الامر في الاستعمالات المستقبلية.

استخدام ماكينة الشواء والتوست

- قم بتوصيل القابس بالمقبس.
- اضغط على زر الفتح/الغلق.
- يمكنك اختيار القائمة المطلوبة من خلال إدارة الدائرة الرمادية الموجودة حول زر التشغيل سواء إلى اليمين أو اليسار، ومن ثمَّ الضغط على زر "OK". إذا كنت تريد ضبط الوقت والحرارة يدويًا انتقل إلى القائمة واضغط على الزر "M"، ثم اختر الحرارة والوقت كما تريد، ومن ثمَّ اضغط على زر "OK".
- سيبدأ الجهاز بعملية التسخين الأولى، وعند انتهاء التسخين الأولي سيصدر الجهاز صوت "بيب" 3 مرات.
- ضع طعامك في هذه المرحلة على الشبكة، واغلق الشبكة العلوية. سيقوم الجهاز بتحديد سُمك الطعام خلال 5 ثوانٍ، ومن ثمَّ سيقوم بتحديد الحرارة المناسبة.
- عند انتهاء عملية التسوية، سيصدر الجهاز صوت "بيب" 3 مرات، وسيقوم الجهاز بالغلاق آليًا.
- بعد غلق الجهاز ستستمر المروحة لمدة مُحدَّدة، وسيقوم الجهاز بالغلاق تمامًا.
- وضع الشوي
- قم بإمالة الغطاء من خلال الضغط على زر إمالة الغطاء العلوي بقوة، بمساعدة جزء المقبض.
- بعد أن يُفتح الجهاز 180 درجة قم بضبط إعداد الحرارة والوقت، ثم اضغط على زر "OK".

وضع الشوي

- قم بإمالة الغطاء من خلال الضغط على زر إمالة الغطاء العلوي بقوة، بمساعدة جزء المقبض.
- بعد أن يُفتح الجهاز 180 درجة قم بضبط إعداد الحرارة والوقت، ثم اضغط على زر "OK".

ملاحظة!

- للحصول على أفضل نتيجة، ضع الزيت على ألواح الشوي.
- خلال عمل التسخين الأولي، أغلق اللوح العلوي.
- الوضع الذكي يعمل فقط خلال غلق الغطاء العلوي.
- وظائف التسوية القليلة - التسوية المتوسطة - التسوية الجيدة تعمل فقط خلال اختيار قائمة "اللحم".
- بعد كل درجة تسوية يصدر صوت "بيب" وستُنَبِّت الحرارة تحت الدرجة المُحدَّدة.

تحذير!

تأكد من تركيب لوح الطهي قبل تشغيل الجهاز.

تحذير!

- استخدم أواني خشبية أو بلاستيكية مقاومة للحرارة لقلب الطعام أو إزالته من ألواح الطهي.
- تأكد من أن الكابل على مسافة مناسبة من ألواح الطهي أثناء الاستخدام.

لوحة الطهي العلوية ساخنة.



كن حذرًا جدًا عند أخذ الطعام من الجهاز، فقد تكون الأجزاء المعدنية في الجهاز والطعام شديد السخونة.



تأكد من أن الجهاز بارد تمامًا قبل لمس ألواح الطهي. لا تلمس الألواح بينما تكون ساخنة.



ملاحظة!



قد تختلف أوقات الطهي وفقًا لنوع الطعام وتقلبات الجهد والظروف البيئية ووضعية الطهي بالجهاز.

التنظيف والعناية

1. اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.
2. انتظر حتى يبرد الجهاز.
3. فك ألواح الطهي.
4. استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف السطح الخارجي للجهاز. جفف السطح الخارجي للجهاز بشكل تام.
5. بعد حفظ ألواح الطهي في ماء دافئ لمدة 5 دقائق، يمكنك تنظيفها بصابون الأطباق السائل وإسفنج ناعمة، كما يمكنك أيضًا غسلها في غسالة الأطباق.
6. يمكنك مسح الجزء الدخلي من وحدة الجهاز المركبة في الألواح باستخدام قطعة قماش خفيفة مبللة.

ملاحظة!



لتسهيل التنظيف، يوصى بتنظيف الألواح بعد كل عملية طهي بعد التبريد.

تحذير!



- قد تظهر بقع الماء الأبيض على الألواح المتروكة بدون تجفيف.
- لا تستخدم أي مواد مذيبة أو خادشة أو معدنية لتنظيف الجهاز.
- يجب ألا تتلامس المناطق الكهربائية في الجهاز مع الماء.
- أثناء تنظيف لوحات الطهي، استخدم قطعة قماش خفيفة أو إسفنج ناعمة، حتى لا يتعرض الطلاء للضرر.
- لمنع تشكل البكتيريا والحفاظ على الجهاز نظيفاً، يجب تنظيفه بشكل مستمر بعد كل مرة من الاستخدام.

التخزين

يجب نزع القابيس من المقيس والانتظار حتى يبرد الجهاز قبل تحريكه من موضعه.
أغلق غطاء الجهاز ممسكاً بالمقبض.
في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق.
احتفظ بالجهاز في مكان جيد التهوية وجاف.
يجب الاحتفاظ بالجهاز والكابل الكهربائي في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

ملاحظة!

قبل الاتصال بخدمة العملاء ، تحقق مما إذا كان بإمكانك إصلاح المشكلة / الخطأ بنفسك. لهذا الغرض ، يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة / الخطأ، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يرجى تحضير الاسم والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج قبل الإتصال. يمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط المساعدة: (90+212) 0 444 241

المشكلة - السبب - الحل المحتمل

الحل	السبب	المشكلة
وصّل القابيس بمقيس الكهرباء. افحص الربط الكهربائي.	من الممكن أن لا يكون كابل الجهاز موصل.	الجهاز لا يعمل أو يتوقف أثناء العمل.
	من الممكن ان لا يأتي التيار من كابل التشغيل.	
الرجاء التحكم في زر تحديد الحرارة في الجهاز.	من الممكن ان يكون كابل الجهاز قد اصاب بالضرر.	
	الجهاز لا يعمل	

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي. يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية. يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المخصصة للمخلفات الكهربائية. لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
62	السلامة هامة للغاية
62	تحذيرات الأمن والسلامة
63	فتح الصندوق
64	محتويات الغلاف:
64	البيانات التقنية
64	وصف المنتج
65	تعريف الشاشة
65	الاستخدام
67	التنظيف والعناية
68	التخزين
68	المشكلة - السبب - الحل المحتمل
69	إعادة التدوير
69	الإرسال

مشتری گرامی،

امیدواریم محصول خود را با لذت مورد استفاده قرار داده و از شما بابت انتخاب **Fakir Hausgeräte** که در زمینه فن آوری های خلاقانه پیشرو می باشد تشکر می کنیم.

امیدواریم بهترین بازده را از دستگاه گریل و تست **Fakir Grill Expert Smart** که با کیفیت و تکنولوژی بسیار بالایی تولید شده دریافت کنید. به همین دلیل خواهشمند است پیش از استفاده از محصول این دفترچه راهنمای استفاده را به دقت مطالعه نموده و از آنجائی که ممکن است در آینده مورد نیاز باشد از آن نگهداری کنید.

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نماد ها

در داخل این دفترچه راهنمای کاربر، نماد های زیر را مشاهده خواهید کرد.



هشدار!

این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.



احتیاط!

این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به آسیب یا خرابی محصول شما شود.



نکته!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز **Fakir** و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی **Fakir** مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملاً مطابق با دستورالعمل های شماره **EU/2014/30** الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره **EU/2014/35** ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برچسب نوع دستگاه علامت **CE** موجود می باشد.

امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانبی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی **Fakir** تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

- در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
 - این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
 - موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.



هشدار!

- دستگاه تنها در صورتی قابل استفاده میباشد که تحت نظارت باشد و دستورالعمل های مربوط به استفاده ایمن و خطرات احتمالی استفاده توسط کودکان بالای 8 سال و افراد دارای محدودیت های جسمی، روانی و روحی و همچنین افراد با دانش ناکافی ارائه شده باشد
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل های بسته بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

- برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.
- تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از

- حریق، برق گرفتگی و جراحات فردی؛
- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از دستگاه های برقی، جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات شخصی، تدابیر زیر باید همواره اتخاذ گردند.
- در صورت آسیب دیدن سیم برق از استفاده از دستگاه تست خودداری کنید.
 - تولید کننده مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از استفاده نادرست نخواهد داشت.
 - امکان بروز آسیب برای دستگاه و یا استفاده کننده در نتیجه استفاده اشتباه و یا نامناسب موجود می باشد.
 - دستگاه را به پریزهای دارای اتصال زمین وصل کنید.
 - پیش از اتصال این دستگاه به شبکه برق از تناسب ولتاژ محلی با داده های فنی اطمینان حاصل کنید. در غیر اینصورت امکان گرم شدن بیش از حد و آسیب دیدن دستگاه موجود می باشد.
 - دستگاه را فقط همراه با لوازم جانبی اصلی ارائه شده همراه با دستگاه مورد استفاده قرار دهید.
 - جهت جلوگیری از بار بیش از حد از استفاده از دستگاه های با توان بالا متصل به پرسی مشترک با این دستگاه خودداری کنید.
 - در صورت عدم نیاز مبرم از استفاده از سیم های رابط همراه با این دستگاه خودداری کنید. در صورت استفاده از سیم رابط خواهشمند است از استفاده از سیم های رابط با توان یکسان و یا بیشتر اطمینان حاصل کنید.
 - از آویزان کردن سیم برق دستگاه خودداری کنید.
 - در صورت استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان نظارت نزدیک ضروری است.
 - دستگاه، سیم برق و یا دوشاخه آن را درون آب و یا سایر مایعات فرو نبرید.
 - از استفاده از این دستگاه در دستشویی و یا در محلی نزدیک به آن خودداری کنید.
 - از قراردادن دستگاه و یا قطعات آن در نزدیکی شعله و یا اجاق گاز و سایر منابع حراری خودداری کنید.
 - دستگاه را روی زمین صاف مورد استفاده قرار دهید.
 - از استفاده از دستگاه با دستان خیس و کشیدن و یا نصب دوشاخه با دستان خیس خودداری کنید.
 - از استفاده از دستگاه در هوای آزاد خودداری کنید.

- پس از هر مرتبه استفاده و یا پیش از تعویض لوازم جانبی و یا نظافت دستگاه هنگامیکه دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- سطح خارجی دستگاه در حین استفاده گرم خواهد شد. جهت جلوگیری از خطر سوختگی از تماس با سطوح داغ خودداری کنید.
- هنگامیکه دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد و پیش از نظافت دستگاه دوشاخه دستگاه را از برق بکشید. پیش از نصب و یا خارج سازی قطعات و یا پیش از نظافت دستگاه جهت خنک شدن آن صبر کنید.
- فقط سطح خارجی و پلاک های دستگاه را مطابق با دستورالعمل های نظافت و مراقبت دستگاه تمیز کنید.
- امکان شعله ور شدن مواد غذایی تهیه شده با این دستگاه بدلیل حرارت بیش از حد موجود می باشد. از تماس دستگاه با مواد و اجسام قابل اشتعال نظیر پرده، پارچه، دیوار و ... و یا پوشیده شدن دستگاه با این مواد و اجسام جلوگیری کنید.
- قطعاتی که قابل نظافت و مراقبت توسط استفاده کننده باشند در داخل دستگاه موجود نمی باشند. سعی در تعمیر، جداسازی و یا ایجاد تغییر در اینگونه قطعات نکنید.
- این دستگاه جهت استفاده تجاری و یا صنعتی طراحی نشده است، فقط برای استفاده خانگی مناسب می باشد.
- راهنمای استفاده از دستگاه را جهت استفاده مجدد در آینده نگهداری کنید.



احتیاط!

خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

باز کردن جعبه



پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز **Fakir** مراجعه کنید.

- امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز **Fakir** انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- سعی در ایجاد سوراخ و یا شکاف در قسمت دکمه خاموش-روشن دستگاه نکنید.



هشدار!

به هیچ وجه از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.

محتویات جعبه

(1) دستگاه

(2) راهنمای استفاده

اطلاعات فنی

ولتاژ: 220-240 ولت متناوب

فرکانس: 50-60 Hz

توان: 1800-2100W

عمر مفید استفاده: 7 سال



نکته!

مقادیر ارائه شده در علامت های روی دستگاه و یا مقادیر ذکر شده در سایر اوراق و مدارک ارائه شده همراه با دستگاه مقادیری هستند که طبق استانداردهای مربوطه در محیط آزمایشگاه بدست آمده اند. امکان تغییر این مقادیر با توجه به نحوه استفاده و شرایط محلی موجود میباشد.

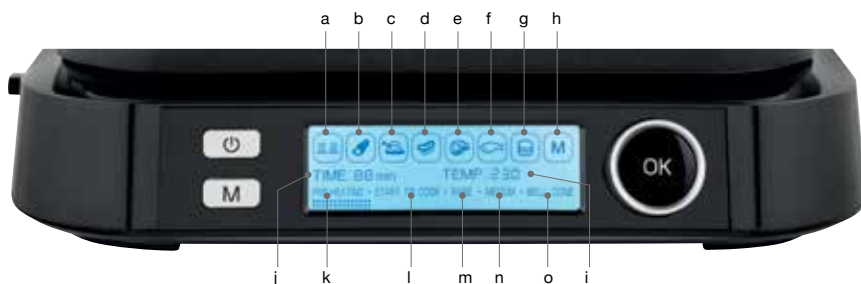
معرفی قطعات محصول



1. دستگیره
2. دکمه های خارج کردن صفحه های پخت
3. گریل های فن
4. دکمه خاموش / روشن
5. دکمه انتخاب دستی
6. نمایشگر ال ای دی
7. دکمه روشن
8. دکمه خواباندن درپوش فوقانی برای حالت گریل
9. مخزن ذخیره روغن قابل خارج سازی
10. صفحه های قابل خارج سازی

1. دستگیره
2. دکمه های خارج کردن صفحه های پخت
3. گریل های فن
4. دکمه خاموش / روشن
5. دکمه انتخاب دستی
6. نمایشگر ال ای دی

تعریف صفحه نمایش



- a. پخ زدایی
b. ساندویچ
c. مرغ
d. سوچوک/سوسیس
e. گوشت
f. ماهی
g. همبرگر
h. انتخاب دستی
i. تنظیم حرارت
j. تنظیم زمان
k. گرم کردن مقدماتی
l. آغاز پخت
m. پخت کم
n. پخته متوسط
o. پخت کامل

- a. پخ زدایی
b. ساندویچ
c. مرغ
d. سوچوک/سوسیس
e. گوشت
f. ماهی
g. همبرگر
h. انتخاب دستی
i. تنظیم حرارت
j. تنظیم زمان
k. گرم کردن مقدماتی
l. آغاز پخت
m. پخت کم
n. پخته متوسط
o. پخت کامل

اولین استفاده

- از درک کامل تمامی ویژگیها و قطعات دستگاه تست Grill Expert Smart اطمینان حاصل کنید. پیش از اولین استفاده حتما مواد و برچسب های بسته بندی را خارج کنید.
- از عدم بسته بندی ناقص دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- پیش از استفاده از دستگاه مراحل مذکور در بخش نظافت و مراقبت را تعقیب نموده و دستگاه را تمیز کنید.

نحوه استفاده



نکته!

امکان خروج مقدار کمی دود در اولین استفاده از دستگاه موجود می باشد. این حالت امری طبیعی است و در استفاده های بعدی ایجاد نخواهد شد.

نحوه استفاده دستگاه گریل و تست

- دوشاخه دستگاه را به پریز برق بزنید.
- دکمه روشن/خاموش را فشار دهید.
- با چرخاندن قاب خاسکتری رنگ موجود در اطراف دکمه روشن به طرف چپ یا راست منوی موردنظر خود را انتخاب نموده و دکمه "OK" را فشار دهید. در صورت تمایل به تنظیم دستی زمان و تنظیم حرارت با حرکت روی منو و فشار دکمه "M" تنظیم حرارت و زمان را به نحو دلخواه انجام داده و دکمه "OK" را فشار دهید.
- دستگاه عملیات گرم کردن مقدماتی را آغاز نموده و پس از پایان این عملیات 3 مرتبه هشدار صوتی "بیب" را پخش خواهد کرد.
- مواد غذایی را در این مرحله روی گریل قرار داده و گریل فوقانی را ببندید. دستگاه ظرف مدت 5 ثانیه ضخامت مواد غذایی را درک کرده و حرارت مناسب را اعمال خواهد کرد.
- پس از پایان عملیات پخت سه مرتبه صدای هشدار صوتی "بیب" شنیده شده و دستگاه به صورت خودکار خاموش خواهد شد.
- پس از خاموش شدن دستگاه فن برای مدتی به کار خود ادامه داده و دستگاه کاملا خاموش خواهد شد.

حالت گریل

- با کمک گرفتن از دستگیره دکمه خواباندن درپوش فوقانی را به صورت محکم فشار داده و درپوش را بخوابانید.
- پس از باز شدن دستگاه به اندازه 180 درجه تنظیمات دستی حرارت و زمان را انجام داده و دکمه "OK" را فشار دهید.



نکته!

- برای دریافت بهترین بازده پالت های گریل را چرب کنید.
- هنگام گرم کردن مقدماتی صفحه فوقانی را ببندید.
- حالت هوشمند فقط در حین بسته بودن درپوش فوقانی کار می کند.
- قابلیت های پخت کم - پخت متوسط - پخت کامل فقط در صورت انتخاب منوی "گوشت" کار می کنند.
- پس از هر درجه پخت هشدار صوتی "بیب" پخش شده و نمایشگر زیر درجه مربوطه ثابت می شود.



هشدار!

پیش از روشن کردن دستگاه از نصب بودن هر دو پلاک پخت اطمینان حاصل کنید.

**هشدار!**

- جهت چرخاندن و یا برداشتن مواد غذایی از روی پلاک های پخت از وسایل آشپزخانه چوبی و یا پلاستیکی مقاوم در برابر حرارت استفاده کنید.
- در حین پخت جهت وجود فاصله مناسب بین سیم و پلاک های پخت دقت داشته باشید.



پلاک پخت فوقانی داغ است.



هنگام برداشتن مواد غذایی از دستگاه مواظب باشید، ممکن است قطعات فلزی دستگاه و مواد غذایی داغ باشند.



پیش از تماس با پلاک های پخت از سرد شدن کامل دستگاه اطمینان حاصل کنید. از تماس با پلاک های پخت داغ خودداری کنید.

**نکته!**

امکان متغیر بودن مدت پخت بسته به نوع مواد غذایی، تغییرات ولتاژ، شرایط محیطی و حالت پخت دستگاه موجود می باشد.

نظافت و مراقبت

1. دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
2. جهت خنک شدن کامل دستگاه صبر کنید.
3. پلاک های پخت را خارج کنید.
4. برای تمیز کردن سطح خارجی دستگاه از یک پارچه مرطوب استفاده کنید. سطح خارجی دستگاه را کاملاً خشک کنید.
5. پلاک های پخت پس از قرار گرفتن در آب ولرم به مدت 5 دقیقه دقیقاً با استفاده از مایع ظرفشویی و ابر نرم قابل شستشو می باشند. همچنین می توانید پلاک ها را در ماشین ظرفشویی نیز بشویند.
6. می توانید بنده داخلی که پلاک ها روی نصب شده اند را با استفاده از یک قطعه پارچه مرطوب تمیز کنید.

**نکته!**

جهت ایجاد سهولت در نظافت دستگاه، تمیز کردن آن پس از خنک شدن پلاک ها پس از هر مرتبه عملیات پخت توصیه میشود.

**هشدار!**

- امکان ایجاد لکه های سفید رنگ آب در پلاک های خیس موجود می باشد.
- جهت نظافت دستگاه بهیچوجه از بنزین، شوینده های سخت، اجسام فلزی و یا برس های سخت استفاده نکنید.
- قسمت های برقی دستگاه بهیچوجه نباید با آب و یا رطوبت در تماس باشند.
- جهت جلوگیری از آسیب دیدن پلاک های پخت نجسب حین نظافت پلاک های پخت فقط از ابر و یا قطعات پارچه نرم استفاده کنید.
- جهت جلوگیری از ایجاد باکتری و مراقبت مناسب از دستگاه پس از هر مرتبه استفاده تمیز کنید.

- پیش از بلند کردن دستگاه دوشاخه را از برق بکشید و جهت خنک شدن رها کنید.
- درپوش فوقانی دستگاه را با استفاده از دستگیره آن گرفته و ببندید.
- چنانچه برای مدت طولانی قصد استفاده از دستگاه را ندارید با دقت از دستگاه نگهداری کنید.
- دستگاه را در محلی خشک و خنک نگهداری کنید.
- دستگاه و سیم برق آن را در محلی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید

نکته!



پیش از برقراری تماس با مرکز خدمات مشتریان امکان و یا عدم برطرف کردن مشکل/خطا را مورد کنترل قرار دهید. بهمین دلیل خواهشمند است به بخش "حل مشکل" مراجعه کنید. در صورت عدم امکان حل مشکل/خطا، خواهشمند است با مرکز خدمات مشتریان تماس حاصل کنید. پیش از تماس خواهشمند است نام مدل، شماره سری محصول را آماده کنید. می توانید اینگونه اطلاعات را روی برچسب نوع محصول خود بیابید. مرکز خدمات مشتریان: (90+ 212) 0 444 241

مشکل - دلیل - راه حل احتمالی

راه حل	دلیل	مشکل
دوشاخه را مجدداً به برق بزنید.. اتصال برق را کنترل کنید.	ممکن است دوشاخه دستگاه به پریز متصل نباشد.	دستگاه کار نمی کند و یا در حال کار متوقف می شود.
	امکان دارد جریان برق در پریز موجود نباشد.	
دکمه تنظیم حرارت دستگاه را کنترل کنید.	امکان دارد سیم برق آسیب دیده باشد.	
	امکان دارد دستگاه روشن نشده باشد.	

بازیافت

در صورت انقضای عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید. با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند. دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید. قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.

این دستگاه با آئین نامه WEEE سازگار می باشد.



حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıtmaya ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisini altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoymuş ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturaların garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :

Fakir FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DİŞ. TİC. A.Ş.
FAKİR ELECTRICAL APPLIANCES TRADING & CO. INC.
HAUSGERÄTE Merkez: Halkalı, Merkez: Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 030200018000018 İşletme Mmk. İstanbul
Ticaret Sicil No: 263674- Boğaziçi Kurumlar V.D.380615910

ÜRÜNÜN
CİNSİ : **Izgara ve Tost Makinesi**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **Grill Expert Smart**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.